

SERIE 110 MIGNON



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

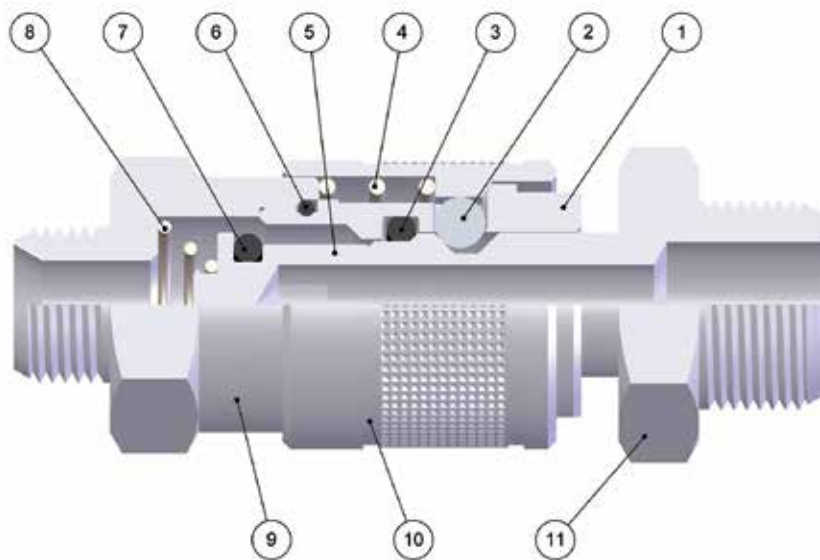
Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Norma de referència

1907/2006
REACH ✓

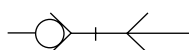
2011/65/CE
RoHS ✓

PED
2014/68/UE

SILICON
FREE



FKM A RICHIESTA
IF REQUESTED FKM
FKM AUF ANFRAGE
FKM SUR DEMANDE
FKM BAJO DEMANDA
FKM SOB ENCOMENDA



1:1

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in Ottone Nichelato		1 Nickel-Plated Brass Body		1 Körper Messing Vernickelt	
2 Sfera in Acciaio AISI 420		2 Stainless Steel AISI 420 Balls		2 Kugel Edelstahl AISI 420	
3 Guarnizione O-Ring in NBR		3 NBR O-Ring Seals		3 Stecker Führungsring Messing Vernickelt	
4 Molla Ghiera in Acciaio AISI 302		4 Stainless Steel AISI 302 Ring Nut Spring		4 Entriegelungsfeder Edelstahl AISI 302	
5 Otturatore in Ottone Nichelato		5 Nickel-Plated Brass Shutter		5 O-Ring NBR	
6 Guarnizione O-Ring in NBR		6 NBR O-Ring Seals		6 O-Ring NBR	
7 Guarnizione O-Ring in NBR		7 NBR O-Ring Seals		7 Verschluss Messing	
8 Molla Otturatore in Acciaio AISI 302		8 Stainless Steel AISI 302 Shutter Spring		8 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302	
9 Attacco Terminale in Ottone Nichelato		9 Nickel-Plated Brass Coupling Back Part		9 Einschraubkörper Messing Vernickelt	
10 Ghiera in Ottone Nichelato		10 Nickel-Plated Brass Sleeve		10 Entriegelungshülse Messing Vernickelt	
11 Innesto in Ottone Nichelato		11 Nickel-Plated Brass Plug Outline		11 Stecker Messing Vernickelt	

Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton Nickelé		1 Cuerpo en latón niquelado		1 Corpo em Latão Niquelado	
2 Bille: Acier Inoxydable AISI 420		2 Esfera en acero AISI 420		2 Esfera em aço AISI 420	
3 Bague De Guidage: Laiton Nickelé		3 Junta tórica enchufe en NBR		3 Vedação O-Ring em NBR	
4 Ressort De Bague: Acier Inoxydable AISI 302		4 Muelle tuerca en acero AISI 302		4 Mola da porca em aço AISI 302	
5 Joint Torique en NBR		5 Obturador en latón niquelado		5 Obturador em latão niquelado	
6 Joint Torique en NBR		6 Junta tórica en NBR		6 Vedação O-Ring em NBR	
7 Clapet: Laiton		7 Junta tórica en NBR		7 Vedação O-Ring em NBR	
8 Ressort de Clapet: Acier Inoxydable AISI 302		8 Muelle obturador en acero AISI 302		8 Mola do obturador em aço AISI 302	
9 Corps: Laiton Nickelé		9 Terminal de conexión en latón niquelado		9 Conexão terminal em latão niquelado	
10 Bague: Laiton Nickelé		10 Tuerca en latón niquelado		10 Porca em latão niquelado	
11 Embout: Laiton Nickelé		11 Enchufe en latón niquelado		11 Plug em latão niquelado	

**Pressione d'esercizio***Working Pressures**Betriebsdruck**Pression de service**Presión de Ejercicio**Pressão de Trabalho***0 bar****12 bar****Max pressione statica (no pulsazioni)***Maximum static pressure (no pulsations)**Maximaler statischer Betriebsdruck (ohne pulsations)**Pression statique maximale (sans pulsation)**Presión estática máxima (sin pulsaciones)**Pressão estática máxima (sem pulsações)***35 bar****Temperature***Temperatures**Temperatur**Températures**Temperaturas**Temperaturas***- 20 °C****+ 80 °C****Con O-ring in FKM***With FKM O-ring**Mit O-ring in FKM**Avec joints en FKM**Con junta tórica en FKM**Com O-ring em FKM***- 10 °C****+ 200 °C****Fluidi compatibili***Aria compressa**Fluids**Compressed air**Geeignete Medien**Druckluft**Fluides compatibles**Air comprimé**Fluidos compatibles**Aire comprimido**Fluidos compatíveis**Ar comprimido***Per altri fluidi, consultare l'ufficio tecnico Aignep.***For other fluids, consult the technical department Aignep.**Für andere Flüssigkeiten, kontaktieren Sie uns.**Pour d'autres fluides, veuillez nous consulter.**Para otros fluidos póngase en contacto con el departamento técnico Aignep.**Para outros fluidos consulte o departamento técnico da Aignep.***Portata****NI/min***Flow Rate**Durchflusswerte**Débit**Caudal de Flujo**Vazão***6 bar****Δ 1**

650

6 bar**Δ 0.5**

480

6 bar**Δ 0***

1100

* Scarico libero - Exhaust Free - Kostenlose Auspuff - Échappement libre - Escape Libre - Descarga libre.

**Filettatura****IT***Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.***Threads****GB***Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.***Gewindearten****DE***Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.***Filetages****FR***Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.***Roscas****ES***Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.***Roscas****PT***Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.*

111

PRESA CON ATTACCO MASCHIO

MALE SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE

COUPLEUR MÂLE

ENCHUFE MACHO

SOQUETE COM ROSCA MACHO



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00111 00 001	1/8	6	35.5	18	16	10
00111 00 002	1/4	8	37.5	18	16	10
00111 00 003	3/8	9	38.5	18	19	10

112

PRESA CON ATTACCO FEMMINA

FEMALE SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE

COUPLEUR FEMELLE

ENCHUFE HEMBRA

SOQUETE COM ROSCA FÊMEA



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00112 00 001	1/8	7.5	35	18	16	10
00112 00 002	1/4	11	38.5	18	16	10
00112 00 003	3/8	11.5	39	18	19	10

113

PRESA CON ATTACCO A CALZAMENTO CON MOLLA

COMPRESSION SOCKET WITH SPRING

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT KNICKSCHUTZFEDER

COUPLEUR RACCORD À COIFFE ET RESSORT DE PROTECTION

ENCHUFE TUBO CON MUELLE

SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLA



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00113 00 001	6/4	-	124	18	16	10
00113 00 002	8/6	-	129.5	18	16	10

114

PRESA CON ATTACCO A CALZAMENTO

COMPRESSION SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG

COUPLEUR RACCORD À COIFFE

ENCHUFE TUBO

SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00114 00 001	6/4	-	42	18	16	10
00114 00 002	8/6	-	42	18	16	10

115**PRESA CON PORTAGOMMA A RESCA**

SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE

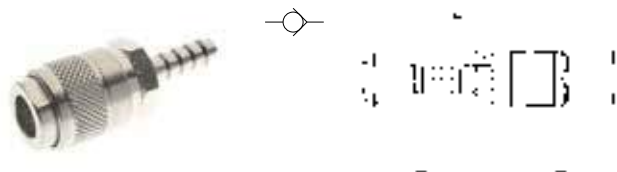
VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE

COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE

ENCHUFE ESPIGA

SOQUETE COM ESPIGÃO PARA MANGUEIRA DE BORRACHA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00115 00 001	4	-	48	18	16	10
00115 00 002	6	-	48	18	16	10
00115 00 003	8	-	48	18	16	10

**116****PRESA PASSAPARETE CON ATTACCO MASCHIO**

BULKHEAD SOCKET WITH MALE THREADED CONNECTION

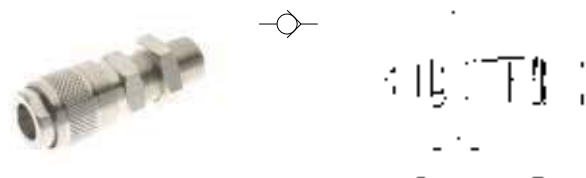
VERSCHLUSS-KUPPLUNG SCHOTTVERSION MIT AUSSENGEWINDE

COUPLEUR MÂLE À TRAVERSÉE DE CLOISON

ENCHUFE PASATABIQUES MACHO

SOQUETE PASSA-MURO COM ROSCA MACHO

Code	A	B max	C	D	CH1	CH2	Pack.
00116 00 001	1/8	6	47.5	18	14	16	10
00116 00 002	1/4	8	49.5	18	17	16	10
00116 00 003	3/8	9	51.5	18	20	19	10

**117****PRESA PASSAPARETE A CALZAMENTO CON MOLLA**

BULKHEAD SOCKET WITH COMPRESSION CONNECTION WITH SPRING

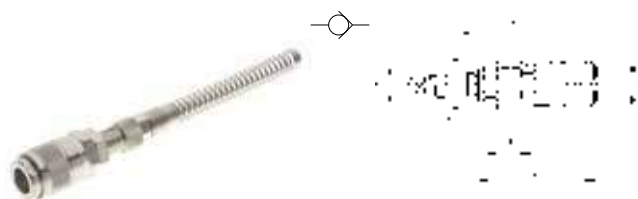
VERSCHLUSS-KUPPLUNG SCHOTTVERSION MIT KNICKSCHUTZFEDER

COUPLEUR AVEC RESSORT DE PROTECTION, TRAVERSÉE DE CLOISON

ENCHUFE PASATABIQUES TUBO CON MUELLE

SOQUETE PASSA-MURO COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLA

Code	A	B max	C	D	F	CH1	CH2	Pack.
00117 00 001	6/4	8	55.5	18	M10x1	14	16	10
00117 00 002	8/6	8	55.5	18	M12x1	17	16	10

**118****PRESA PASSAPARETE A CALZAMENTO**

BULKHEAD SOCKET WITH COMPRESSION CONNECTION

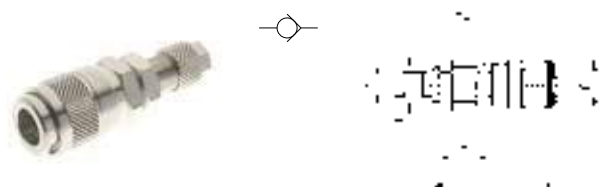
VERSCHLUSS-KUPPLUNG SCHOTTVERSION MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG

COUPLEUR RACCORD À COIFFE, TRAVERSÉE DE CLOISON

ENCHUFE PASATABIQUES TUBO

SOQUETE PASSA-MURO COM CONEXÃO PUSH-ON

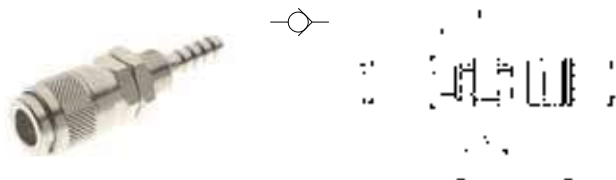
Code	A	B max	C	D	F	CH1	CH2	Pack.
00118 00 001	6/4	8	55.5	18	M10x1	14	16	10
00118 00 002	8/6	8	55.5	18	M12x1	17	16	10



119

PRESA PASSAPARETE CON PORTAGOMMA A RESCA

BULKHEAD SOCKET WITH SPIGOT FOR RUBBER HOSE
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG SCHOTTVERSION MIT SCHLAUCHTÜLLE
 COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE
 ENCHUFE PASATABIQUES ESPIGA
 SOQUETE PASSA-MURO COM ESPIGÃO PARA MANGUEIRA DE BORRACHA

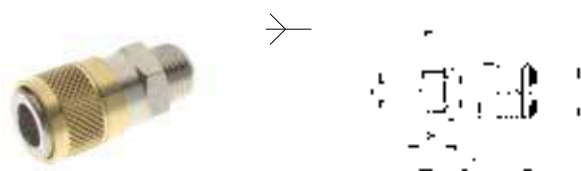


Code	A	B max	C	D	F	CH1	CH2	Pack.
00119 00 001	4	8	61	18	M10x1	14	16	10
00119 00 002	6	8	61	18	M12x1	17	16	10
00119 00 003	8	8	62	18	M14x1	17	16	10

111SW

PRESA SENZA OTTURATORE CON ATTACCO MASCHIO

MALE SOCKET WITHOUT SHUTTER
 KUPPLUNG OHNE VERSCHLUSS MIT AUSSENGEWINDE
 COUPLEUR MÂLE SANS CLAPET
 ENCHUFE SIN OBTURADOR MACHO
 SOQUETE SEM OBTURADOR COM ROSCA MACHO

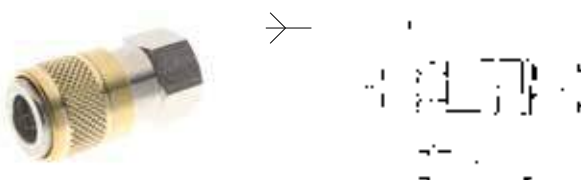


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00111 SW 001	1/8	6	35.5	18	16	10
00111 SW 002	1/4	8	37.5	18	16	10

112SW

PRESA SENZA OTTURATORE CON ATTACCO FEMMINA

FEMALE SOCKET WITHOUT SHUTTER
 KUPPLUNG OHNE VERSCHLUSS MIT INNENGEWINDE
 COUPLEUR FEMELLE SANS CLAPET
 ENCHUFE SIN OBTURADOR HEMBRA
 SOQUETE SEM OBTURADOR COM ROSCA FÊMEA



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00112 SW 001	1/8	7.5	35	18	16	10
00112 SW 002	1/4	11	38.5	18	16	10

211

INNESTO CON ATTACCO MASCHIO

MALE PLUG
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE
 EMBOUT MÂLE
 ADAPTADOR MACHO
 PLUG COM ROSCA MACHO



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00211 00 01 02 NB	1/8	6	26	-	14	10
00211 00 01 03 NB	1/4	8	28.5	-	17	10
00211 00 01 04 NB	3/8	9	29.5	-	19	10

212**INNESTO CON ATTACCO FEMMINA**

FEMALE PLUG

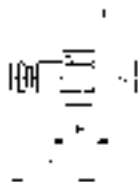
STECKER MIT INNENGEWINDE

EMBOUT FEMELLE

ADAPTADOR HEMBRA

PLUG COM ROSCA FÊMEA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00212 00 01 02 NB	1/8	7.5	25	-	14	10
00212 00 01 03 NB	1/4	11	28.5	-	17	10
00212 00 01 04 NB	3/8	11.5	29	-	19	10

**213****INNESTO CON ATTACCO A CALZAMENTO CON MOLLA**

COMPRESSION PLUG WITH SPRING

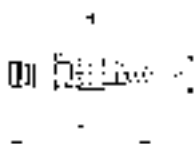
STECKER MIT KNICKSCHUTZFEDER

EMBOUT AVEC RESSORT DE PROTECTION

ADAPTADOR TUBO CON MUELLE

PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00213 00 001	6/4	-	115	-	12	10
00213 00 002	8/6	-	118.5	-	12	10

**214****INNESTO CON ATTACCO A CALZAMENTO**

COMPRESSION PLUG

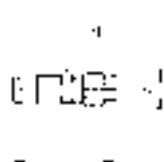
STECKER MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG

EMBOUT À RACCORD À COIFFE

ADAPTADOR TUBO

PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00214 00 001	6/4	-	33	-	12	10
00214 00 002	8/6	-	33	-	12	10

**215****INNESTO CON PORTAGOMMA A RESCA**

PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE

STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE

EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE

ADAPTADOR ESPIGA

PLUG COM ESPIGÃO PARA MANGUEIRA DE BORRACHA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00215 00 01 X1 NB	4	-	35	9	-	10
00215 00 01 X4 NB	6	-	35	9	-	10
00215 00 01 X7 NB	8	-	38	12	-	10

